

Grammatica Elementare Napoletana

01 - L'Articolo



Giovanni D'Amiano - Salvatore Argenziano

01- ARTICOLO DETERMINATIVO MASCHILE

***L'articolo singolare maschile - il -, - lo -, è - 'o -.

*'O mare, 'o ciardino, 'o frate, 'o strummulo*¹.

***L'articolo singolare neutro - il -, - lo -, è - 'o -².

Si considerano di genere neutro i sostantivi indicanti cose inanimate, come i materiali nella loro genericità³.

'O ppane, 'o llignamme, 'o fferro, 'o ccafè.

Oppure gli infiniti verbali sostantivati.

'O cchiàgnere, 'o ddurmì, 'o pparlà.

Ed anche i sostantivi che indicano concetti astratti.

'O bbene, 'o mmeglio, 'o bbello.

I participi verbali sostantivati.

'O ppassàto, 'o ccuóto.

I colori: *'O nniro, 'o cceleste, 'o ggiallo;*

*Per le parole inizianti per vocali, l'articolo è - l' -.

L'addóre, l'ommo, l'uósemo.

***L'articolo plurale maschile è - 'e -⁴.

'E pàte, 'e guagliune, 'e cliénte.

*Per le parole inizianti per vocali, l'articolo è - ll' -⁵.

Ll'uómmene, ll'arciule, ll'uóccchie.



¹ Dal latino illum derivò la forma - lu - e, successivamente, per aferesi, - u - > -'o -.

² Dal latino illud. La presenza della dentale - d - provoca il raddoppiamento consonantico successivo. Illud panem > per assimilazione illup panem > illu ppanem > lu ppane > u ppane > 'o ppane.

³ Nei casi specifici come - 'o fierro pe stirà -, il ferro è maschile. Così pure - 'o cafè - inteso come bar e - 'o presutto - inteso come coscia intera.

⁴ Dal latino illi derivò la forma - li - e, successivamente, per aferesi, - i -. Illi cunti, li cunti, i cunti > 'e cunte. Nel napoletano si è affermata, quale vocale evanescente finale e interna non tonica, la - e -, indipendentemente dalla vocale etimologica. Fémмене, franfelicche.

⁵ Alla forma etimologica - ll' - si affianca la forma - l' -, oggi pure in uso. *L'uómmene, l'arciule, l'uóccchie.* Tuttavia, più diffusa la forma etimologica - ll' -

02- ARTICOLO DETERMINATIVO FEMMINILE

***L'articolo singolare femminile è - 'a -.

'A patróna, 'a caurara, 'a nzalata⁶.

*Davanti a vocale la forma - la - diventa - l' - per elisione.

L'agliara, l'urgjata, l'oncia.

Ma è anche in uso - ll'-. *Ll'agliara, ll'urgjata, ll'oncia.*

***L'articolo plurale femminile è - 'e -, con raddoppiamento della consonante iniziale della parola seguente.

'E ppastarelle, 'e ssupressate, 'e ppatelle⁷.

*Per parole inizianti per vocali, l'articolo è - ll' -⁸.

Ll'ammennule, ll'arzhichelle, ll'ossa.

*Le parole maschili e femminili inizianti con un dittongo, i + vocale (iénnero, iuncata, iallina, ionta), quando la - i - è riconducibile alla semiconsonante - j -, (jénnero, juncata, jallina, jonta) formano il plurale con - j - o con - gh - e, di conseguenza, prendono l'articolo - 'e - .

'E jénnera, 'e gghiuncate, 'e gghialline, 'e gghionte.



⁶ Aferesi della forma antica "la", dal latino "illam" - 'a -.

⁷ Dal nominativo latino "illae" o, probabilmente, dall'accusativo "illas", con mutazione in illis > illi > li > i < 'e >. Il raddoppiamento consonantico sarebbe conseguenza della - s - finale.

⁸ Alla forma etimologica - ll' - si affianca la forma - l' -, oggi spesso adottata. *L'ammennule, l'arzhichelle, l'ossa.*

03- ARTICOLO INDETERMINATIVO

***Il **singolare maschile** è - nu -⁹, quando è seguito da parole inizianti per consonanti. *Nu figlio, nu pate*. Dall'accusativo latino "unum". Davanti a vocale, - nu - si elide, prendendo l'apostrofo, diversamente da quel che avviene in italiano (un uomo).

N'ommo, n'animale, n'ato.

***Il **singolare femminile** è - na -, quando è seguito da parole inizianti per consonanti. *Na figlia, na mamma*. Dall'accusativo latino "unam". Davanti a vocale, - na - si elide, come in italiano.

N'ascélla, n'ora, n'ata.

*Una **particolarità** di - nu - e di - na - è quella di non subire il raddoppiamento consonantico.

*Pe mme e ppe nu turrese. Cu tte e ccu na sora toia*¹⁰.



⁹ Nu è scritto senza l'apostrofo iniziale che ricorderebbe l'aferesi, inutile richiamo etimologico per una parola storicamente consolidata. Già in Basile nella forma - no - e per il femminile - na - . Diversa è la grafia del numerale - uno - con aferesi -'nu - *Piglia 'nu litro 'e latte e 'na onza 'e zucchero*.

¹⁰ La ragione di ciò starebbe nel "ricordo" della derivazione etimologica per la quale - nu - e - na - conserverebbero in sé la vocale iniziale - u - di unum e di unam.